

Vocabulary Learning Strategies For Communication Promotion —On English Vocabulary Learning Related to Listening, Speaking, Writing Capability

Lernstrategie der Englischwörter für die Funktion des Sprachkontakts —Fähigkeit für Hören, Mündlich, Schreiben und Wörterlernen

LIU Huiqing^{1,*}

¹Female, got an MA in Comparative Literature, at University College London, in 2004. Now she works as an English lecturer with the English Faculty of College of Humanities and Development, China Agricultural University, Beijing, China. She mainly researches on comparative literature, and the second language learning strategies. Two of her poetry books, two novels as well as other academic papers have been published during the recent years. She also helped a lot in having several books on Chinese villagers' self-governance published as a vice chief editor.

*Corresponding Author.

Email: evapomegranate@sina.com

Received 6 April 2011; accepted 2 June 2011

Abstract

By analyzing the Chinese-characterized English learning patterns which are so "special" for the learning is alien from the native environment thus it cannot be called "second language acquisition" but merely a "foreign language leaning", this essay advocates for targeting strategies during the most fundamental study of the Chinese English learners: vocabulary study. It suggests, mainly, taking advantage of glossary study, to improve the vocabulary learning efficiency; levelling the vocabulary cognition as three degrees; strengthening case and context study, to make language application possible; making the language output pattern "Chinese - English" just the language input pattern; using auditory representation strategy to turn the words you can only read into words you can hear and understand. It also suggests "planning" the glossary in terms of application as well as memorization, for the sake of learning them by resorting to according strategies.

Key words: Second language learning strategies; Chinese-characterised; Vocabulary; Case/context study; Inverted input; Auditory representation

Zusammenfassung

Durch die Analyse für die typische chinesische

Zweisprachigkeit Lernmodus des chinesischen Englischlernenden, die ohne Sprachumgebung sind, hat dieser Artikel die Lernstrategie vorgeschlagen, die man am Anfang des Sprachlernen bzw. beim Wörterlernen schon die gezielte Strategie benutzen sollte, d.h. durch die Benutzung der Wort-Liste Strategie die Wörter auswendig lernen, um die Effizienz zu erhöhen; er hat die Tiefe des Wörterlernen als 2 Stufen geteilt; um die Wechseln für Lesewörter auf die mündliche, schriftliche Wörter zu verstärken, 1. Das Lernen für Fall, Sprachumgebung verstärken, um die Verwendung der Wörter zu fördern, 2. Die "Chinesisch→Englisch" Inverse Eingabemodus beim Auswendiglernen bzw. beim Eingabe anregen, um die Mythologie "denken direkt auf Englisch" abzubereiten, auch um die Chinesisch→Englisch Antwort-Kette von Chinesen zu gewöhnen; es fördert auch die Anhörungswiederaufgabe der auswendiggelernten Wörter, um die Wörter von Lesewörter auf Hörwörter zu wechseln. Zum Schluss hat es auch die Planung zwischen die Auswendiglernen und Verwendung geäußert, es kann den Sprachlernenden helfen, die Planung zu machen und Probleme zu lösen.

Schlüsselwörter: Zweisprachigkeit Lernmodus; Typische chinesische; Wörter; Fall/Sprachumgebung; Inverse; Anhörungswiederaufgabe

LIU Huiqing (2011). Lernstrategie der Englischwörter für die Funktion des Sprachkontakts—Fähigkeit für Hören, Mündlich, Schreiben und Wörterlernen. *Studies in Literature and Language*, 3(2), 129-133. Available from: URL: <http://www.cscanada.net/index.php/sll/article/view/j.sll.1923156320110302.315>
DOI: 10.3968/j.sll.1923156320110302.315

In globalisierte China ist Englischlernen für die National und Personen schon ein Symbol für Offenheit, Kontakt und Trend, ist auch ein Symbol für "superiority"(Aufstieg, besser als andere). Um diese Sprach zu erfassen haben zahlreiche Sprachlernenden auch zahlreiche Zeit,

Energie, Geld, sogar haben sie ihre Selbstvertrauen, Hoffnung, und Traum darauf gelegt. Aber das ist“ mit chinesischen Eigenschaften ” Sprachlernen: Zahlreiche Englischlernenden, bei dem über 10-jährigen Lernen, ohne Sprachumgebung, kaum Chance mit Muttersprachiger zu kontakt, das ist schon die richtige “ Fremdsprachlernen” —“foreign language study”, aber nicht die echte “Zweite Sprach bekommen” —“second language acquisition”; aber lernen hat mehr Bedeutung für “Forschung” nicht “studieren”; noch wichtiger ist, solche “Forschung” und “Studieren” sind mehr für Prüfung.

Sprachlernen sollte praktisch sein, wenn man so macht, ist die eigne Bedeutung schon geändert. Glücklicherweise ist seit über 10 Jahren, mit den Kontakten zwischen China und International, ist die Verwendung von Englisch bzw. die Kontaktfunktion immer mehr beachtet, man beachtet immer mehr die Fähigkeit für Hören, Mündlich, Schreiben von dieser Fremdsprache. Dieser Artikel versucht die Strategie am Anfang des Sprachlernens zu diskutieren, wie man die Fähigkeit für Hören, Mündlich, Schreiben erhöhen kann.

Für die Englischlernenden ist es bestimmt eine Herausforderung, zahllose Wörter auswendig zu lernen, die Probleme sind zweiseitig, 1, kann nicht auswendig lernen; 2, kann nicht benutzen. Hintere entscheidet direkt, ob wir die Fähigkeit für Hören, Mündlich, Schreiben verbessern können. Die Fähigkeit für Schreiben entscheidet dann direkt den sogenannten Fortschritt. Mündlich und Schreiben sind traditionale Ausgabe von Sprach, Hören ist Spracheingabe, aber für die Lernenden, die immer schon an Prüfung und Lesen gewöhnt sind, ist die Sprach von gelesenen Zeichen auf gehörte Stimme geändert, ist eine riesige Herausforderung für Sinnesorgan und Reaktion. Zweite Sprach lernen ist ungleich mit dem automatischen Lernen von Muttersprache, es ist schon bestätigt, dass man beim Lernen der Zweite Sprach unbedingt viele gültige Lernstrategie benutzen muss, um diese Sprach zu erfassen; insbesondere für unsere “Charakteristisch” Lernen für “gewöhnlich nur an Lesen (inkl. Bücherlesen und Prüfungsblätter lesen)”, sollte schon beim Mechanismus und Strategie viel eingestellt.

Tatsächlich sind die theoretische Forschung schon seit lange mit Lehren und Lernen entzweit gegangen. Die Methode von Wörterauswendiglernen sollte schon direkt beim Lernen verwendet, aber seit lange schon hoch gehängt, es steht nur bei der Forschung, sind aber nicht bei den Lehrern verbreitet, auch ganz selten auf die Studenten weiter gegeben. Viele Anfragen haben schon gezeigt, dass meisten chinesische Studenten außer direkt auswendig lernen kaum andere Lernstrategie haben, es macht Englischlernen sehr langweilig und unlustig, die Effizienz ist auch sehr niedrig. So, außer die Lernenden haben hohe Begabung und Lernlust, dann können sie selbst die Strategie und Methode zusammenfassen, andere meisten Studenten sind schon wegen Sprachumgebung, Alte und Verständnisvermögen in den Irrtum für “Hart

lernen”, “Tod lernen” gegangen, die Wirkung ist schlecht und die Lust geht immer niedriger, dann geht die Effizienz auch niedrig, alle Bemühungen sind verschwunden. Es ist bestimmt ein Vergeuden für National.

Dieser Artikel wird versuchen, das Wörterauswendiglernen, das grundlegende Problem für alle Sprachlernenden, zu analysieren, fängt mit dem Krankheitsbild an, wie man das Problem für “Taube englisch” —hört nicht aus, “stummenglisch” —spricht nicht aus lösen kann, wird Verfasser die eigne gesammelte Methode und Strategie vorschlagen, damit sie die Probleme lösen können.

1. DIE WIRKUNGSVOLLE STRATEGIE FÜR AUSWENDIGLEARNEN DES WORT-LISTS

Wie der Sprachwissenschaftler Wilkins D. gesagt, “Ohne Wörter, können wir nichts weitergehen.” Wörterlernen ist die Grundlage für alle Sprachlernen, deshalb ist die wirkungsvolle Auswendiglernen auch die Grundlage für die Erfassung, Verwendung der Sprach. Es gibt jetzt schon 2 Stimmungen bei dieser Methode, und zwar die übliche “lesen anhängt lernen”, und auch die auch mehr übliche Strategie von chinesischen Lernenden, Auswendiglernen des Wort-Lists. Aber dieser Artikel schlägt vor, die wirkungsvolle Strategie für Auswendiglernen des Wort-Lists zu verwenden, weil die westliche Theorie in China “Klima-Krankheit” hat.

In West wird das automatische Lernen sehr empfohlen, wie z.B. durch mehr Lesen viele Wörter bekommen, durch alltägliche mündliche Kontakt viele Wörter bekommen. Weil die Geforschter fast alle schon in der Sprachumgebung sind, wie z.B. die Einwanderer in USA aus Asia, Afrika, Südamerika. In solcher Sprachumgebung ist die Eingabe von Sprachinformation garantiert: viel lesen —nicht nur die Bücher und Übung, sondern auch Zeitungen, Werbungen, Fernsehen, Untertitel, Produktionseinleitung, Ladenschild, Wegschild, usw., usw. Noch wichtig ist, in solcher Sprachumgebung, ist das Lesen nicht nur lustig, sondern auch nötig für Leben. Die Eingabe für Hören ist auch so, die Auskunft, Weganfrage, Lehren, Kontakt mit Kommilitonen, Gerichtbestellen im Restaurant, Miete an den Vermieter geben, alle Informationen müssen in dein Annahmesystem gehen und werden verstanden und verarbeitet. Die Effizienz für Eingabe bei solchem Kontakt fürs Leben ist sehr hoch, zahlreiche Wörter sind in Gedächtnissystem gekommen und gespeichert. Die häufige passierte Verwendung von Sprachen fürs “Leben”, hat das Gedächtnis auch verstärkt. Wegen Sprachumgebung hat man schon die Bedürfnis für Gedächtnis, Erfassung der Sprach.

Manche westliche Gelehrter haben das automatische Lernen der Wörter auch angezweifelt, wie z.B. Nation (1990) sagt, wenn man ein Wort auswendiglernen

kann, muss 6mals treffen; Saragietal (1978) sagt aber 7mals; Kahroo (1962) sagt sogar, 16mals. Es ist bestimmt unmöglich für die Englischlernenden in China, in dieser Sprachumgebung können wir uns nicht auf die automatische Eingabe stützen, wir können nur die realisierte Eingabe machen. Deshalb, von den grundlegenden Elementen—Wörter an, sollten wir schon die Strategie verwenden, und die Lesen, Hören als Nebenstrategie. Es ist schon bestätigt, wenn man schon paar Wörter erfasst hat, mehr Lesen ist der beste Weg für die Erhöhung, Verstärkung, Verständnis der Wörter, es ist auch nötig für die Erfassung der Wörter.

2. STUFEN FÜR DIE VEREINBARUNG DER WÖRTER

Nation (2001) zeigt, das Ziel vom Lehre ist die "Zahl der verwendbaren Wörter" zu vermehren, "verwendbare Wörter" verlangt nicht nur die Zielwörter zu kennen, sondern auch beim Hören, Sprechen, Lesen, Schreiben zu verwenden. Aber meisten chinesische Englischlernenden stellt nach Erfahrungen schon fest, fast viele Wörter sind nur "bei der Prüfung verwendbare Wörter", nicht "verwendbare Wörter"; Obwohl die Prüfung als Ziel ist, sind viele Sörter auch nur "lesbare Wörter", nicht "hörbare Wörter", "schreibbare Wörter", "sprich bare Wörter". Wir achten beim lernen werden wir nur auf die passive Wörter achten und die aktive Wörter übersehen (Wen Qiufang Wang Lifei 2004), d.h., meisten Sprachlernenden können die passiven Wörter nicht auf die aktiven Wörter wechseln.

Aitchison (1987) zeigt aber die 3 Stufen für Wörterlernen, markieren—die Beziehung zwischen Begriffen und gezeigte, Kombination—Lernenden entdecken ein Wort mit mehreren Bedeutung und mehrere Bedeutungen für ein Wort, das Netz gründen, bzw. die Beziehung zwischen neue Bedeutung und alte Bedeutung. Laufer zeit, um ein Wort zu erfassen, muss man folgende machen:

- Zeichen, inkl. Aussprach und Schriftliche Zeichen;
- Wortstruktur, inkl. grundlegende Struktur, abgeleitete Struktur, und Änderungsform;
- Form bei Term und Satz;
- Bedeutung, inkl. mehr Bedeutung und Metapher, Emotionsbedeutung, und zwar Intention der Wörter und die Eignung für verschiedene Umgebung;
- Bedeutungsbeziehung, wie gleiche Bedeutung, Gegenbedeutung, Oben-unten Bedeutung usw;
- Passen.

Um das Problem noch besser zu lösen, haben wir die oben genannte Regeln vereinfacht, wir fördern die Lernenden, für sie selbst eine Planung für diese 3 Stufen zu machen, um das Lernensziel klar zu machen.

Die 1. Stufe, die Wörter zu kennen, inkl. aussprach und buchstabieren;

Die 2. Stufe, die chinesische Bedeutung vom Wort wissen, und, wenn nicht nur eine Bedeutung, sollte auch die meisten benutzte Bedeutungen wissen, insbesondere die n. Bedeutung, weil sie ganz oft benutzt ist;

Die 3. Stufe, sollte man schon wissen, wie man das Wort verwenden, und die Richtigkeit feststellen, insbesondere Verb, und Strukturwörter, wie Präpositionen, Kleine Adverbien, Beziehung zwischen Adverbien, Relativpronomen usw.

Man kann schon entdecken, die 3. Stufe gründet schon ein Netz zwischen Wörter, Wörter und Struktur, Grammatik "Netzbeziehung", kann man schon mit folgende "Fallstrategie, Sprachumgebung lernen" zusammenfassen.

3. WIE MAN DIE LESEWÖRTER AUF SCHEIB, MÜNDLICHE WÖRTER WECHSELN

3.1 Fallstrategie, Sprachumgebung lernen—wie man die Wörter Kennung auf die Wörterverwendung erhöhen

Stahl (1983) hat die Begriff "tief Verarbeitung der Wörter" geäußert, es bedeutet, Lernenden werden mehr versuchen und bemühen, um den Kontakt zwischen neue Wissenschaft und alte zu gründen; Simpson 1983 hat die genauer Ablauf gegeben,

- Die Kernbedeutung der Zielwörter zu erinnern, um die alte Wissenschaft zu aktivieren;
- Durch die Aufforderung der neuer Bedeutung des Worts in der neuen Sprachumgebung, die Lernlust zu wecken;
- Die Bedeutungen mit Werkbücher selbst verbreiten;
- Die Zielwörter verwenden, um das Verständnis zu vertiefen;

Die erfassende Bedeutungen zusammenfassen, um den Kontakt zwischen neue und alte Bedeutungen zu verstärken. Zum Schluss zeigen die alle Ablauf das Lernen für Fall und Sprachumgebung.

3.2 Die Lesewörter auf "aktive Wörter" beim Schreiben, mündlich wechseln

Kombination mit Fall, Sprachumgebung, und Tatsache, meisten von ihnen erfasst sind Lesewörter, um die auf aktive Wörter beim Schreiben, Mündlich zu wechseln, muss mehr die Strategie für "Sprachumgebung" verwenden. Am besten die folgende stufenförmige "Sprachumgebung" Strategie benutzen:

- Wörter lernen, Sätze lesen;
- Wörter lernen, Wörterbuch, Werkbücher nachsuchen;
- Wörter lernen, Satz bilden;
- Englischtagebuch gründen, die gelernte Wörter sofort benutzen, Es wirkt sehr und hilft sehr, die Fremdheit zu vernichten und die Verabscheuung zu schlagen;
- Beim Schreiben und mündlichen Kontakt, die

gelernte Wörter gleichzeitig, aktiv, häufig benutzen.

3. Lernen mit Sprachumgebung muss auf die “Wichtigkeit” und die “Ungleichheit” der Umgebung achten

Was ist die “Wichtigkeit” der Umgebung?, die “Wichtigkeit” der Umgebung ist genau die Ungleichheit der Sprachen, kann man nicht direkt übersetzen, d.h., zwar weißt man die Bedeutungen aller Wörter, kann man aber auch nicht die Bedeutung des Texts verstehen. Die “wichtige” Umgebung, ist die klassische Äußerung. Um die “Wichtigkeit” zu überprüfen, kann man das übersetzen. Erstes Schritt, den englischen Satz auf Chinesisch übersetzen ist schwer, Zweite Schritt, noch wichtiger ist, wenn du nach dem Übersetzen den chinesischen Satz, auf Englisch zurück übersetzen, kannst du den originalen Satz nicht bekommen. Je mehr es beim Übersetzen die Herausforderung gibt, desto mehr sollten wir die klassische Sprachumgebung umfassen, “wichtige” Sprachumgebung, ist der schwierigste Teil beim Sprachlernen. Zwar kannst du die Bedeutung und den Struktur aller Wörter wie eine Übersetzungsmaschine umfassen, kannst du bei der Anwendung auch nichts machen.

Die “Wichtigkeit” der Sprachumgebung ist so:

- Die Ungleichheit des einzelnen Wortes, Es gibt sehr wenige Wörter zwischen Muttersprache und Fremdsprache, deren Bedeutungen ganz gleich sind, z.B., Fries sagt, nur solche Wörter, die mit hohen Wissenschaftstechnik sind, können sie die gleichen Bedeutungen zwischen beiden Sprachen äußern. Z.B. available, es gibt keine komplette gleiches Wort dafür.

- Behinderung aus einfacher Kombination, wie, engaging manner, auf Chinesisch sollte “sympathische Einstellung” sein.

- Behinderung aus Struktur von Sprache, Grammatik, z.B. auf Chinesisch “ein Student, der gerade abgeschlossen ist” (genau zu denken gibt es logisches Problem: wie kann man eine Leute, die schon abgeschlossen ist, als Student nennen), auf Englisch kann man mit wenigen Wörtern schon äußern: a recent college graduate.

Für solche Situation sollte ein Lernender die Empfindlichkeit haben, wie z.B. du musst sofort entscheiden, welcher Satz am Wichtigsten ist, und muss man “Ernst nehmen”; Zweitens, wir müssen bemerken, wenn die Sprachen ganz gleich sind, dann ist unsere Aufgabe nur die Wörter auswendiglernen. Aber tatsächlich ist, alle Übersetzungssoftware sind geschlagen, weil sie asymmetrische Beziehungen zwischen Sprachen nicht lösen können.

- Sprachumgebungslernen, “Achtung das Verb”. Bei der Abteilung “gefährliche” Modul, haben wir entdeckt, ausser Präposition, Kleine Adverbien, Relativpronomen, Beziehung zwischen Adverbien usw, mehr “Gefahr” kommt aus Verb. Im Vergleich mit dem Zufall beim Chinesisch, ist Verb wegen Grammatik schon

eine “gefährliche Verwendung” geworden.

Das Verb auf Englisch “gefährliche Verwendung” sind so:

- Ob es transitiv ist? Es ist schwer zu entscheiden.
- Wenn transitiv, wann ja und wann nicht?
- Wenn nicht, mit welcher Präposition und Kleine Adverbien kombinieren?
- Die komplizierte Verb, mit noch Dritte Person singular, Präteritum, Infinitiv usw, macht man durcheinander, insbesondere beim Hören, Mündlich, Schreiben.

4. “INVERSE EINGABE” BEIM WÖRTERAUSWENDIGLERNEN——“DIE MYTHOLOGIE” “DENKEN DIREKT AUF ENGLISCH” ABBRECHEN

Die Inverse eingabe ist das beste Methode für chinesische Englischlernenden.

Meisten Lernenden oder Freunde werden diese Situation treffen: ein Chinesen mit 6000 Fremdwörter, ist aber noch halb Analphabetismus? Auf Englisch, ist Stumm; Text kann auch nicht schreiben——kann nur Prüfung machen, keinen Kontakt machen; d.h. seine Lesewörter sind 6000, aber Schreibwörter nur 800, mündliche Wörter vielleicht nur 500, sogar findet er “beim Schreiben und Sprechen, hat er sogar keine Wörter mehr”.

Es hat schon den Zusammenhang mit unseren Auswendiglernensmodus, bzw. beim Lesen des Textes, Übungen, Prüfungsaufgaben haben wir eine Reaktionsgewohnheit schon gehabt: Englisch→Chinesisch, d.h., zuerst die Wörter sehen, dann reagiert Gehirn die chinesische Bedeutung davon. Unglücklich ist, beim Auswendiglernen des Wort-Lists ist es auch diese Reaktionsrichtung Englisch→Chinesisch. Die Strategie war, “wenn man die mündlich wirklich gut erfassen kann, muss direkt auf Englisch denken”. Es hat schon viele Lernenden befürchtete, die noch nicht “direkt auf Englisch denken”.

Aber ob “direkt auf Englisch denken” wirklich ist? Wie z.B. wenn wir über “Einige Supermacht-Hegemonie” sprechen, wie viele Studenten können die Reaktionskette vermeiden, zuerst im Kopf zu reagieren, wie man “Hegemonismus auf Englisch spricht?” “wie sagt man den Macht und Innenpolitik von anderen Ländern stoeren auf Englisch sagen”? Es ist schon bestätigt, die Höhe Förderung ist für Anfänger nicht möglich, bei vielen Situationen ist mündlich und Schreiben nur “Übersetzung”, alle von uns werden so reagieren “chinesische Bedeutung→auf Englisch übersetzen→äußern”, und zwar Chinesisch→Englisch.

Um das Problem bei der Eingabe “Englisch→Chinesisch” und bei der Ausgabe “Chinesisch→Englisch” zu lösen, wir empfehlen, beim Auswendiglernen die Eigenschaft des Sprachlernens

zu schätzen, “die Mythologie direkt auf Englisch denken” abbrechen, den chinesischen Modus Chinesisch→Englisch beim Muendlich und Schreiben anwenden, damit die Ausgabe der Englisch eine Massentraegheit wirt.

5. HÖRWIEDERAUFGABE—WIE MAN DIE LESEWÖRTER AUF HÖRWÖRTER WECHSELN

Meisten Leuten werden solche typisches Problem für Hörverständnis treffen: beim Lesen kenne ich 6000 Wörter, aber beim Hören kann ich gar nicht aus hören. Unsere Hörverständnis ist nicht genug, weil wir wenig gehört haben, wir haben nur “wie es aussieht” gesehen, aber nicht “seine Stimmung gehört”, deshalb, wie man durch Ohr ausweisen?!

Für chinesische Englischlernenden, beim Wörterlernen kann man schon “Hörwiederaufgabe” benutzen. Wenn man die “Aussprache” des Worts “gehört” hat, dann kann man schon viel besser “verstehen”. Wie z.B. liest man absichtlich “touch” mit hohen Ton, unten Ton, schwach, durch, ohne Endung, nur mit Mundformen, oder versuchen “touches, touched” fuer sich selbst.

Um die Wirkung der Hörwiederaufgabe mehr zu zeigen, wird die folgende stufenförmige “Hörwiederaufgabe” Lernstrategie vorgeschlagen:

- Die Wörter oder Text hören;
- Lesen für sich selbst;
- Die steigenden Melodie, Fallen Ton für selbst lesen;
- Wiederlesen oder Schwache lesen für selbst;
- Normen mit Endung, Verb mit Präteritum lesen für selbst;
- Eine Situation vorstellen und für selbst lesen;
- Den Fall oder Dialogsituation vorstellen, mit verschiedene Ton für sich selbst lesen. So haben Sie schon die verschiedene “Aussprachmöglichkeiten” “gehört”, kann bestimmt bei der Zukunft helfen.

6. SCHLUSSWORT: WIE KANN MAN EINE WORTLISTE ÜBERPRÜFEN UND PLANEN?

Grundsätzlich nach oben genannte Probleme, empfehlen wir zum Schluss, dass jede Fremdsprachlernenden eine Wortliste (oder Handbuch) überprüfen und planen können sollten. Es kann helfen, eine gute Planung einzustellen und Probleme zu lösen.

1st. Für Anerkennung, ein Wort sollte so geteilt: a. das Aussehen kennen, kann lesen; b. das Aussehen auswendig gelernt, kann schreiben; c. das Aussehen auswendig gelernt und kann benutzen (dieses Buch “3 Stufen der Wortanerkennung”).

2nd. Für Verwendung, die Wörter werden gemäß entweder A. Versendungsgebiet geteilt: a. häufig; b. oft benutzt; c. selten benutzt; d. Fachwörter; oder B. Die Frequenz an verschiedenen Sprachumgebung (Diese Regel ist nicht sehr Strenge, und, manchmal deckt mit einander) geteilt: a. Lesewörter; b. Hörwörter; c. Schreibwörter; d. mündliche Wörter.

3rd. Aus der Eigenschaft, kann eine Wortlist so teteilt: passive Wörter, aktive Wörter. Passive Wörter sind inkl. Lesewörter und Hörwörter, aber für chinesische Englischlernenden sind Hörwörter wesentlich weniger als Lesewörter, weil Lesen bei der Eingabe Dominanz hat; aktive Wörter sind inkl. mündliche Wörter und Schreibwörter. Lernenden sollte den Unterschied zwischen beiden Wörter klar machen, und bemühen, um das Lernziel zu erreichen.

4th. Für Erinnerung, ein Wortliste sollte geteilt: A. Vertraut Wörter B. Unvertraut Wörter. Vertraut Wörter sind inkl: a. Bedeutung und Benutzung; b. neue Bedeutungen und neue Benutzung. Unvertraut Wörter sind inkl: a. Die Woerter, die nach Wortstruktur, einfach auswendiggelernt sind; b. Ungewöhnlich, nicht mit Auswendiglernensmethode, kann nur direkt auswendiggelernt werden. Dieser Artikel empfiehlt, verschiedene Typ Wörter, a. nicht die gleiche Methode Benutzen; b. verschiedene Tiefe benutzen; c. Muss jederzeit auf verschiedenen Sprachfunktionen sortiert und beim Umgangsprache angewendet werden. Wenn dieses Lernmodus festgestellt ist, wird Ihre Sprachfähigkeit wesentlich erhöht.

HINWEIS LITERATUR

- Batia Laufer & Paul Bogaards (Eds.). (2004). *Wortschatz in einer zweiten Sprache: Auswahl, Erwerb, und Testen*. Amsterdam: John Benjamins Pub..
- Nation I.S.P. (2001). *Lernen von Vokabeln in einer anderen Sprache*. New York: Cambridge University Press.
- Aitchison, Jean (1987). *Wörter im Kopf: eine Einführung in das geistige Lexikon*. Oxford, UK; NY, USA: Blackwell.
- Oxford R. (1990). *Sprach lernen Strategie: Was jeder Lehrer wissen sollten*. New York: Newbury House.
- O’malley J & Chamot A. (2001). *Sprachenlernen-Strategien in Zweitspracherwerbs*. Cambridge: CUP.
- Qiufang WEN (2003). *Der Erfolgsweg für Englischlernen*. Shanghai: Shanghai Foreign Language Education Press.